



مدرسة حوار الدولية ذ.م.م.  
**Hawar International School W.L.L.**

استمارة طلب التحاق  
Application Form

P.O. Box: 38338, Riffa, Kingdom of Bahrain, Tel.: 13 666 555, Fax: 13 666 554  
Email: registration@hawarschool.com / Website: www.hawarschool.com

يرجى قراءة البيانات قبل ملء هذه الاستمارة. Please read the instructions before you complete the application form.

حضرة الفاضل ولي أمر الطالب المحترم،

يرجى ملء هذه الاستمارة وفق التعليمات التالية:

١- يجب إكمال هذه الاستمارة وإرجاعها إلى المدرسة في أسرع وقت ممكن.

٢- يرفق مع هذه الاستمارة ما يلي:

- رسم امتحان الدخول غير قابل للإسترجاع
- رسم التسجيل
- عدد ٢ من الصور الفوتوغرافية ( حجم صورة الجواز).
- صورة من البطاقة السكانية.
- صورة من الصفحة الأولى من جواز السفر.
- صورة من شهادة الميلاد.
- سجل التطعيمات الصحي للطالب.
- شهادات العلامات المدرسية للسنوات الثلاث السابقة.

٣- القبول

- يحدد موعد امتحان القبول بعد تقديم الطلب كاملاً ودفع رسوم الامتحان.

- في حال القبول يتم إبلاغ ولي الأمر خطياً.

- فور استلام خطاب القبول على ولي الأمر أن يقوم بدفع رسم التسجيل للطالب والقسط الدراسي الأول لحجز مقعد للطالب، وإلا يعتبر القبول لاغياً.

للاستفسار يرجى الاتصال بمكتب القبول على هاتف رقم : ١٣ ٦٦٦ ٥٥٥

التوقيع: \_\_\_\_\_

اسم المسجل: \_\_\_\_\_

**Dear Parent,**

Please fill in this application form completely as per the following:

**1. The application form must be filled in and returned to the school as soon as possible.**

**2. Please attach to the application form the following:**

Checklist

- Entrance Exam Fee (non-refundable)
- Registration fee.
- Two Passport Size Photograph.
- Copy of the CPR.
- Copy of the first page of the passport.
- Copy of Birth Certificate.
- Record of immunizations and health card.
- Previous school reports (for the past 3 years).

**3. Admission**

- After submitting the completed application form and payment of test fee an admission test date is set.
- If accepted, written letter of acceptance will be issued to the parent.
- Once the letter of acceptance is issued, the registration of the student must be done immediately, by paying the registration fee and the first installment which covers tuition fee, books, snacks and field trip. This will reserve the seat for the student; otherwise the offer of the seat will be cancelled.

**\* For Further information please call our registration office. Tel. No. 13 666 555**

Note: Incomplete form will not be accepted

Name of Registrar: \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

يرجى لصق صورة  
حديثة في هذه  
المساحة

Please glue a recent  
photograph in this  
space

طلب التسجيل للصف ..... Application for admission for Grade .....  
للعام الدراسي ..... For the school year .....  
توقيع ولي الامر ..... Parent Signature .....  
التاريخ ..... Date .....

### Personal Data

### المعلومات الشخصية

Kindly write all names as they appear in the passport

يرجى كتابة الاسم حسب ظهوره في جواز السفر

### Student information only:

معلومات الطالب فقط

Student Name ( As per passport)

اسم الطالب/ رباعياً (كما في جواز السفر)

C.P.R. No.

رقم البطاقة السكانية

Gender

الجنس

Nationality

الجنسية

Place of Birth (Country)

مكان الولادة

Date of Birth

Year السنة

Month الشهر

Day اليوم

تاريخ الولادة

### Health Condition:

### الحالة الصحية للطالب

Does the student suffer from cronic disease?

هل يعاني الطالب من مرض مزمن؟

Does the student suffer from any kind of allergy?

هل يعاني الطالب من حساسية معينة؟

### Previous Schooling

### الدراسة السابقة

Years السنوات	Grades الصفوف	School المدرسة
.....	.....	..... ١
.....	.....	..... ٢
.....	.....	..... ٣
.....	.....	..... ٤



## Home & Business Address

## عنوان السكن والعمل

يرجى كتابة اسم ولي الأمر وعنوانه البريدي الذي سترسل عليه جميع المراسلات

Please write the name and mailing address of the guardian to whom all correspondence will be sent:

Name (Father/Mother/Guardian)	الاسم (ولي الأمر/ الأم/ الأب)
P.O. Box	صندوق البريد
City	المدينة
Father E-mail	البريد الإلكتروني للأب
Mother E-mail	البريد الإلكتروني للأم
Flat/ House/ Villa No.	رقم الشقة/ فيلا
Building No.	رقم المبنى
Road No.	رقم الشارع
Block No.	المدينة / المجمع
Area:	Governarate:
Mobile /Telephone No.	رقم هاتف / الجوال

Father's Name	اسم الوالد
Occupation / Designation	عمل الوالد
Place of work	مكان عمل الوالد
Office Tel. No.	رقم مكتب عمل الوالد
Business Mobile No.	رقم جوال عمل الوالد
Mobile No.	رقم جوال الوالد
Email:	البريد الإلكتروني

Mother's Name	اسم الوالدة
Occupation / Designation	عمل الوالدة
Place of work	مكان عمل الوالدة
Office Tel. No.	رقم مكتب عمل الوالدة
Business Mobile No.	رقم جوال عمل الوالدة
Mobile No.	رقم جوال الوالدة
Prefered Mobile No. for SMS to be sent by the school	يرجى تزويدنا برقم الجوال المفضل لإرسال الرسائل القصيرة
Email:	البريد الإلكتروني

الرجاء تسمية الشخص الذي يتم الاتصال به في حالة غياب الأهل

Please name the person to be contacted in the absence of parents

Emergency / Contact Name	اسم الشخص في حالة الطوارئ
Relation to the student	العلاقة بالطالب
Address	العنوان
Home Telephone	هاتف المنزل
Office Telephone	هاتف العمل
Mobile No.	رقم الجوال
E-mail	البريد الإلكتروني
Parent's Signature	توقيع ولي الأمر

Does the applicant have brothers/sisters in the school?

هل للطالب إخوة / أخوات في المدرسة؟

Yes ( ) No ( )

نعم ( ) لا ( )

Yes / Please write Name(s) and Grade(s)

الرجاء ذكر الاسم والصف

- |   |       |   |
|---|-------|---|
| 1 | ..... | ١ |
| 2 | ..... | ٢ |
| 3 | ..... | ٣ |
| 4 | ..... | ٤ |

### نظام استرجاع الرسوم الدراسية :

رسوم التسجيل غير قابلة للاسترجاع

في حالة ما إذا قرر ولي الأمر سحب ابنه / ابنته من المدرسة يتم تطبيق النظام التالي:

- ١- يجب إبلاغ المدرسة خطياً بذلك.
- ٢- في حال الانسحاب قبل نهاية شهر يونيو تحتفظ المدرسة بنسبة ٥٠٪ من الرسوم المدفوعة حتى تاريخه.
- ٣- في حال الانسحاب في الفترة من بداية يوليو حتى منتصف أغسطس تحتفظ المدرسة بنسبة ٨٠٪ من الرسوم المدفوعة حتى تاريخه.
- ٤- في حال الانسحاب في الفترة من ١٦ أغسطس إلى اليوم الأول في الدراسة، تحتفظ المدرسة بكامل الرسوم الدراسية المدفوعة حتى تاريخه.
- ٥- في حال الانسحاب بعد بدء الدراسة تحتفظ المدرسة بكامل الرسوم المدفوعة حتى تاريخه، ولو كان الدفع بالكامل.

### Refunding School Fees

Registration fee is non-refundable. In the event of the parent wishing to withdraw his son/daughter from the school, the following will apply:

1. The school must be informed in writing and acknowledge receipt must be taken.
2. If the withdrawal is made before the end of June, the school will keep 50% of the fees up to that date.
3. If the withdrawal is made from the beginning of July until mid August, the school will keep 80% of the fees up to that date.
4. No refund will be given if the withdrawal is done after 16<sup>th</sup> August.
5. If the withdrawal is made during the academic year, the school has the right to retain all fees even if it was paid in full.

أنا الموقع أدناه أقر بأنني اطلعت على قوانين وأنظمة مدرسة حوار الدولية، وأدركت كل ما فيها وأتعهد بالموافقة عليها والالتزام بها وعليه جرى التوقيع.

I hereby declare that I have read and understood the rules and the regulations of Hawar International School and agree to abide by them.

Parent's Name ..... إسم ولي الأمر

Parent's Signature ..... توقيع ولي الأمر